ตารางเปรียบเทียบรายวิชิในกลุ่มฝึกประสบการณ์วิชาชีพ ระหว่าง ปี 2560 และ 2561

| วิชาที่ | คำอธิบายรายวิชาเดิม | คำอธิบายรายวิชาฉบับปรับปรุง |
| --- | --- | --- |
| 1 | การจัดประสบการณ์ต้นหลักสูตร (Pre-course Experience) 2 (0-6-3)  วิชาบังคับก่อน : - | |
|  | การจัดให้นักศึกษาเข้าไปอยู่ในสิ่งแวดล้อมทางวิชาชีพช่วงต้นของการศึกษาในหลักสูตร มีการกำหนดประเด็นที่เกี่ยวข้องในวิชาชีพ เพื่อให้นักศึกษาสังเกตการณ์และเก็บข้อมูล เช่น สภาพแวดล้อมในการทำงาน บทบาทของบุคคลในวิชาชีพ มีการนำประเด็นที่ได้จากการสังเกต มาทำการสะท้อนความคิด แลกเปลี่ยนกับนักศึกษาด้วยกันเองและกับอาจารย์ นักศึกษาต้องสรุปข้อค้นพบ เช่น กรอบความคิดรวบยอด เกี่ยวกับวิชาชีพ บทบาทของบุคคลในวิชาชีพ โดยมีการนำเสนอทั้งในรูปแบบของรายงานหน้าชั้นเรียน และรูปแบบรายงาน  Placement preparation for a student by engaging him or her in a professional environment at the beginning of the curriculum, management of relevant professional agendas for critical observation and data collection, such as a workplace environment assessment and professional roles of individuals, reflection of issues observed during a placement involvement, exchanges among peers and between a student and an assigned teacher on a professional conceptual framework and a professional role in a working setting, presentation skills in form of both a research project presentation and a academic paper | การจัดให้นักศึกษาเข้าไปอยู่ในสิ่งแวดล้อมทางวิชาชีพช่วงต้นของการศึกษาในหลักสูตร มีการกำหนดประเด็นที่เกี่ยวข้องในวิชาชีพ เพื่อให้นักศึกษาสังเกตการณ์และเก็บข้อมูล เช่น สภาพแวดล้อมในการทำงาน บทบาทของบุคคลในวิชาชีพ มีการนำประเด็นที่ได้จากการสังเกต มาทำการสะท้อนความคิด แลกเปลี่ยนกับ ระหว่าง นักศึกษาด้วยกันเองและกับอาจารย์ นักศึกษาต้องสรุปข้อค้นพบ เช่น กรอบความคิดรวบยอดเกี่ยวกับวิชาชีพ บทบาทของบุคคลในวิชาชีพ โดยมีการนำเสนอทั้งในรูปแบบของรายงานหน้าชั้นเรียน และรูปแบบรายงาน  Placement preparation for a student by engaging him or her in a professional environment at the beginning of the curriculum, management scope of relevant professional agendas for critical observation and data collection, such as a in workplace environment assessment and individual professional roles of individuals, ; reflection of issues observed during a placement involvement, exchanges sharing among peers and between a student and an assigned teacher instructor on a ; summary of professional conceptual framework and a individual professional roles. in a working setting, presentation skills in form of both a research project presentation and a academic paper |
| 2 | ปฏิบัติงานภาคสนาม (Fieldwork) 2 (0-6-0)  วิชาบังคับก่อน : - | |
|  | การให้นักศึกษา เข้าไปสังเกตการณ์และมีส่วนร่วมในการทำงานเป็นระยะเวลาสั้น ๆ ต่อเนื่องตลอดภาคการศึกษา กำหนดเนื้อหาการปฏิบัติงานภาคสนามที่สอคคล้องกับสาขาวิชาชีพ และเหมาะสมกับความรู้ภาคทฤษฎีของนักศึกษาตามแต่ละชั้นปี ต้องมีการเตรียมความพร้อมนักศึกษาผู้เรียนด้านความปลอดภัย การป้องกันโรคติดต่อหรือข้อพึงระวัง ก่อนปฏิบัติงานภาคสนาม เปิดโอกาสให้นักศึกษาได้ประยุกต์ใช้ความรู้ภาคทฤษฎีจากชั้นเรียนกับการปฏิบัติงานภายใต้สภาพแวดล้อมจริง โดยอาจนำวิธีการเรียนรู้ในลักษณะของ การเรียนโดยใช้งานเป็นฐาน การเรียนจากสภาพสังคม การเรียนด้วยการให้บริการชุมชน หรือรูปแบบอื่น มีการประเมินผลผู้เรียนเป็นระยะทั้งระหว่างและสิ้นสุดการปฏิบัติงานภาคสนาม มีการนำเสนอทั้งในรูปแบบของรายงานหน้าชั้นเรียน และรูปแบบรายงาน  Observation of and short-term participation in a working setting throughout a certain semester, appropriate content for fieldwork operation in line with professional studies and a student’s academic knowledge level, preparation for a student of safety assurance, workplace health control, and placement precautions all in a workplace before doing fieldwork, exposure of applications of theories and principles learned in the classroom to work in a field setting, knowledge and new skills while performing a task in a community workplace via work-base learning, community learning, service learning, or other frameworks, evaluation of a student during and at the end of a fieldwork term through a research project presentation and academic paper | การให้นักศึกษา เข้าไปสังเกตการณ์และมีส่วนร่วมในการทำงานเป็นระยะเวลาสั้น ๆ ต่อเนื่องตลอดภาคการศึกษา กำหนดเนื้อหาการปฏิบัติงานภาคสนามที่สอคคล้องกับสาขาวิชาชีพ และเหมาะสมกับความรู้ภาคทฤษฎีของนักศึกษาตามแต่ละชั้นปี ต้องมีการเตรียมความพร้อมนักศึกษาผู้เรียนด้านความปลอดภัย การป้องกันโรคติดต่อหรือข้อพึงระวัง ~~ก่อนปฏิบัติงานภาคสนาม~~ เปิดโอกาสให้นักศึกษาได้ประยุกต์ใช้ความรู้ภาคทฤษฎีจากชั้นเรียนกับการปฏิบัติงานภายใต้สภาพแวดล้อมจริง โดย~~อาจ~~นำวิธีการเรียนรู้ในลักษณะของ การเรียนโดยใช้งานเป็นฐาน การเรียนจากสภาพสังคม การเรียนด้วยการให้บริการชุมชน หรือรูปแบบอื่น ~~มีการประเมินผลผู้เรียนเป็นระยะทั้งระหว่างและสิ้นสุดการปฏิบัติงานภาคสนาม~~ ~~มีการนำเสนอทั้งในรูปแบบของรายงานหน้าชั้นเรียน และรูปแบบรายงาน~~  Observation ~~of~~ and short-term participation in a ~~working setting~~ workplace throughout a certain semester, ~~appropriate content for fieldwork operation in line~~ scope of fieldwork contents in line with professional studies and a student’s academic knowledge level~~,~~ ; preparing ~~preparation for~~ a student of safety assurance, ~~workplace health control, and placement~~ communicable diseases prevention and precaution~~s~~ ~~all in a workplace before doing fieldwork,~~ ~~exposure of applications of theories and principles learned in the classroom to work in a field setting,~~ ; applying theories to fieldwork study in the real situation, ~~knowledge and new skills while performing a task in a community workplace~~ study via work-base learning, community learning, service learning, or other frameworks~~, evaluation of a student during and at the end of a fieldwork term through a research project presentation and academic paper~~ |
| 3 | การติดตามพฤติกรรมการทำงาน (Job Shadowing) 2 (0-6-3)  วิชาบังคับก่อน : - | |
|  | การกำหนดให้นักศึกษาเพื่อเข้าไปสังเกตุพฤติกรรมของการทำงานของบุคคล โดยมีการกำหนดผู้ที่เข้าไปสังเกตพฤติพกรรมการทำงาน และต้องมีการเตรียมความพร้อมนักศึกษา ก่อนการติดตามพฤติกรรมการทำงาน เช่น แผนการติดตาม กิจกรรมที่ต้องติดตาม เป็นต้น นักศึกษาสามารถเรียนรู้หรือติดตามพฤติกรรมการทำงานของผู้ที่เข้าไปสังเกตพฤติพกรรมการทำงาน ได้โดยการสังเกต การพูดคุย และการทำงานร่วมกับผู้ที่เข้าไปสังเกตพฤติพกรรมการทำงาน ประเมินผลด้วยการสะท้อนความคิด ทั้งตัวนักศึกษาเอง นักศึกษาด้วยกันเองและกับอาจารย์ในรูปของการสนทนากลุ่มย่อย โดยอาจเชิญผู้ที่เข้าไปสังเกตพฤติพกรรมร่วมการสนทนากลุ่มย่อย เพื่อแลกเปลี่ยนประสบการณ์ โดยมีการนำเสนอทั้งในรูปแบบของรายงานหน้าชั้นเรียน และรูปแบบรายงาน  Observation of people in a working community for day-to-day activities as they perform their regular job duties, preparation for cooperative education strategies before a shadowing process, such as of a follow-up of professional plans and agendas, insight into a particular career for career awareness and exploration through workplace observation, talks, cooperation involvements, assessment of thought reflection of a student, among peers, and with a cooperative education teacher in the course through focus group discussions, invitation for observers to join the discussions for exchanges of workplace experience, evaluation on both a research project presentation and academic paper | การกำหนดให้นักศึกษาเพื่อเข้าไปติดตาม~~สังเกตุพฤติกรรมของ~~การทำงานของบุคคล ~~โดย~~มีการกำหนดผู้ที่เข้าไปสังเกตพฤติพกรรมการทำงาน และต้องมีการเตรียมความพร้อมนักศึกษา ก่อนการติดตามพฤติกรรมการทำงาน เช่น แผนการติดตาม กิจกรรมที่ต้องติดตาม ~~เป็นต้น~~ ~~นักศึกษาสามารถเรียนรู้หรือติดตามพฤติกรรมการทำงานของผู้ที่เข้าไปสังเกตพฤติพกรรมการทำงาน ได้โดย~~ด้วยการสังเกต การพูดคุย และการทำงานร่วมกับผู้ที่เข้าไปสังเกตพฤติพกรรม ติดตามการทำงาน ~~ประเมินผลด้วย~~ นำมา~~การ~~สะท้อนความคิด ทั้งตัวนักศึกษาเอง นักศึกษาด้วยกันเองและกับอาจารย์ในรูปของการสนทนากลุ่มย่อย โดยอาจเชิญผู้ที่เข้าไปสังเกตพฤติพกรรมร่วมการสนทนากลุ่มย่อย เพื่อแลกเปลี่ยนประสบการณ์ โดยมีการนำเสนอทั้งในรูปแบบของรายงานหน้าชั้นเรียน และรูปแบบรายงาน  ~~Observation of people in a working community for~~ Choosing the professional person being shadowed, assignment for monitoring plan, and observing in day-to-day activities; ~~as they perform their regular job duties, preparation for cooperative education strategies before a shadowing process, such as of a follow-up of professional plans and agendas, insight into a particular career for career awareness and exploration through workplace~~ engaging and learning individual professional roles and responsibilities, observation, ~~talks~~ conversation, discussion, work alongside into the particular work area, sharing work experiences, and cooperation involvements, assessment of thought student self-reflection ~~of a student~~, among peers, and with a cooperative education teacher ~~in the course~~ through focus group discussions, invitation for observers to join the discussions for exchanges of workplace experience~~, evaluation on both a research project presentation and academic paper~~ |
| 4 | การฝึกเฉพาะตำแหน่ง (Practicum) 3 (0-16-8)  วิชาบังคับก่อน : เตรียมความพร้อมฝึกประสบการณ์วิชาชีพ | |
|  | การฝึกตรงตามสาขาวิชาชีพของนักศึกษา ในสถานที่ปฏิบัติงานเป็นระยะเวลานานเพียงพอ นักศึกษาสามารถเรียนควบคู่กับการทำงาน เพื่อให้นักศึกษามีทักษะและสมรรถนะตามวิชาชีพ การฝึกเฉพาะตำแหน่งต้องเหมาะสมกับความรู้ทางทฤษฎีตามชั้นปีของนักศึกษา และสามารถดำเนินการควบคู่กับการเรียนในชั้นปีที่สูงขึ้น เตรียมความพร้อมนักศึกษาเบื้องต้นเกี่ยวกับทักษะที่จำเป็นต่อการทำงาน มีผู้นิเทศงาน ผู้สอน หรือครูฝึก ให้คำปรึกษาและติดตามความก้าวหน้าของนักศึกษา มีการแลกเปลี่ยนประสบการณ์ ระหว่างการฝึก ทั้งกับนักศึกษาด้วยกันเองและกับผู้นิเทศงาน ผู้สอน หรือครูฝึก มีการประเมินผลผู้เรียนเป็นระยะทั้งระหว่างการฝึกและเมื่อสิ้นสุดการฝึก ทั้งในรูปแบบของรายงานหน้าชั้นเรียน และรูปแบบรายงาน  Exposure of a student to his or her professional role by completing sufficient hours in the field of his or her academic curriculum and by applying and sharing the knowledge that he or she has gained from his or her academic studies, an appropriate placement or practicum for a student’s academic knowledge level, course completion possible during his or her progress to a higher year in his or her university study, basic preparation for a student of necessary working skills under supervision and follow-up of a cooperative education coordinator form a workplace, exchanges of workplace setting experience during a placement or practicum among peers and between a supervisor and a student, evaluation of a student both during and after a placement or practicum through a research project presentation and academic paper | การฝึกตรงตามสาขาวิชาชีพของนักศึกษาในสถานที่ปฏิบัติงาน~~เป็นระยะเวลานานเพียงพอ~~ ~~นักศึกษาสามารถเรียนควบคู่กับการทำงาน~~ เพื่อให้~~นักศึกษา~~มีทักษะและสมรรถนะตามวิชาชีพ การฝึกเฉพาะตำแหน่งต้องเหมาะสมกับความรู้ทางทฤษฎีตามชั้นปีของนักศึกษา ~~และ~~สามารถดำเนินการควบคู่กับการเรียน~~ในชั้นปีที่สูงขึ้น~~ ~~เตรียมความพร้อมนักศึกษาเบื้องต้นเกี่ยวกับทักษะที่จำเป็นต่อการทำงาน~~ มีผู้นิเทศงาน ผู้สอน หรือครูฝึก ให้คำปรึกษาและติดตามความก้าวหน้าของนักศึกษา มีการแลกเปลี่ยนประสบการณ์ ระหว่างการฝึก ~~ทั้งกับนักศึกษาด้วยกันเองและกับผู้นิเทศงาน ผู้สอน หรือครูฝึก~~ มีการประเมินผลผู้เรียนเป็นระยะทั้งระหว่างการฝึกและเมื่อสิ้นสุดการฝึก ทั้งในรูปแบบของรายงานหน้าชั้นเรียน และรูปแบบรายงาน  ~~Exposure of a student to his or her professional role by completing sufficient hours in the field of his or her academic curriculum and by applying and sharing the knowledge that he or she has gained from his or her academic studies, an appropriate placement or~~ Practice in a workplace in accordance with student’s field of study for graining skills and competency; a practicum for a student’s academic knowledge level, ~~course~~ ~~completion for~~ probably course during the university studies, ~~possible during his or her progress to a higher year in his or her university study~~, ~~basic preparation for a student of necessary working skills~~ under supervision of an instructor and an assigned job supervisor in ~~follow-up of a cooperative education coordinator form a~~ workplace, sharing work ~~exchanges of workplace setting~~ experience during a ~~placement or~~ practicum ~~among peers and between a supervisor and a student, evaluation of a student both during and after a placement or practicum through a research project presentation and academic paper~~ |
| 5 | การฝึกปฏิบัติจริงภายหลังสำเร็จการเรียนทฤษฎี (Post-course Internship) 6 (0-40-0)  วิชาบังคับก่อน : เตรียมความพร้อมฝึกประสบการณ์วิชาชีพ | |
|  | การฝึกปฏิบัติหลังจากการเรียนภาคทฤษฎีครบตามหลักสูตรแล้วหรือเกือบครบตามหลักสูตร มีการเตรียมความพร้อมนักศึกษาทั้งทักษะทางด้านวิชาการและทักษะที่จำเป็นต่อการทำงาน ทั้งนี้อาจเป็นการฝึกปฏิบัติควบคู่กับการเรียนในสถานศึกษา เน้นการฝึกปฏิบัติงานประจำหรือโครงงานที่ตรงตามสาขาวิชาชีพ ผู้เรียนมีการแลกเปลี่ยนประสบการณ์ ทั้งระหว่างการฝึกและเมื่อสิ้นสุดการฝึกกับผู้เรียนด้วยกันเองและกับผู้สอน ประเมินผลเมื่อสิ้นสุดการฝึกทั้งการส่งรายงานและการนำเสนอผลงาน ทั้งในรูปแบบของรายงานหน้าชั้นเรียน และรูปแบบรายงาน  Practice in a workplace after or almost after completion of theoretical studies of a curriculum, preparation for necessary academic and professional skills to practical working situations, probably during the university studies, focus on a full-time placement or a relevant professional project, exchanges of professional reflection during and at the end of an internship among peers and with a cooperative education teacher, evaluation of a student at the end of an internship through a research project presentation and academic paper | การฝึกปฏิบัติในสถานประกอบการหลังจากการเรียนภาคทฤษฎีครบตามหลักสูตรแล้วหรือเกือบครบตามหลักสูตร ~~มีการเตรียมความพร้อมนักศึกษาทั้งทักษะทางด้านวิชาการและทักษะที่จำเป็นต่อการทำงาน ทั้งนี้อาจเป็นการฝึกปฏิบัติควบคู่กับการเรียนในสถานศึกษา~~ เน้นการฝึกปฏิบัติงานประจำหรือโครงงานที่ตรงตามสาขาวิชาชีพ ให้นักศึกษาได้ประยุกต์ใช้ความรู้ภาคทฤษฎีจากชั้นเรียนกับการปฏิบัติงานภายใต้สภาพการทำงานจริง ผู้เรียนมีการแลกเปลี่ยนประสบการณ์ ทั้งระหว่างการฝึกและเมื่อสิ้นสุดการฝึกกับผู้เรียนด้วยกันเองและกับผู้สอน ~~ประเมินผลเมื่อสิ้นสุดการฝึกทั้งการส่งรายงานและการนำเสนอผลงาน ทั้งในรูปแบบของรายงานหน้าชั้นเรียน และรูปแบบรายงาน~~  Practice in a workplace after or almost ~~after~~ completion of theoretical studies of a curriculum, ~~preparation for necessary academic and professional skills to practical working situations, probably during the university studies~~, focus on a full-time placement or a relevant professional project, applying theories to fieldwork study in the real situation, exchanges of professional reflection during and at the end of an internship among peers and with a cooperative education teacher, ~~evaluation of a student at the end of an internship through a research project presentation and academic paper~~ |

1. การจัดประสบการณ์ต้นหลักสูตร (Pre-course Experience) 2 (0-6-3)

การจัดให้นักศึกษาเข้าไปอยู่ในสิ่งแวดล้อมทางวิชาชีพช่วงต้นของการศึกษาในหลักสูตร กำหนดประเด็นที่เกี่ยวข้องในวิชาชีพ เพื่อให้นักศึกษาสังเกตการณ์และเก็บข้อมูล สภาพแวดล้อมในการทำงาน บทบาทของบุคคลในวิชาชีพ นำประเด็นที่ได้จากการสังเกต มาทำการสะท้อนความคิด แลกเปลี่ยน ระหว่าง นักศึกษาด้วยกันเองและกับอาจารย์ สรุปกรอบความคิดรวบยอดเกี่ยวกับวิชาชีพ บทบาทของบุคคลในวิชาชีพ

Placement preparation for a student by engaging in a professional environment at the beginning of the curriculum, scope of relevant professional agendas for critical observation and data collection, in workplace environment and individual professional roles, reflection of issues observed during a placement involvement, sharing among peers and between a student and an instructor, summary of professional conceptual framework and individual professional roles

1. ปฏิบัติงานภาคสนาม (Fieldwork) 2 (0-6-0)

การให้นักศึกษา เข้าไปสังเกตการณ์และมีส่วนร่วมในการทำงานเป็นระยะเวลาสั้น ๆ ต่อเนื่องตลอดภาคการศึกษา กำหนดเนื้อหาการปฏิบัติงานภาคสนามที่สอคคล้องกับสาขาวิชาชีพ และเหมาะสมกับความรู้ภาคทฤษฎีของนักศึกษาตามแต่ละชั้นปี ต้องมีการเตรียมความพร้อมนักศึกษาผู้เรียนด้านความปลอดภัย การป้องกันโรคติดต่อหรือข้อพึงระวัง เปิดโอกาสให้นักศึกษาได้ประยุกต์ใช้ความรู้ภาคทฤษฎีจากชั้นเรียนกับการปฏิบัติงานภายใต้สภาพแวดล้อมจริง โดยนำวิธีการเรียนรู้ในลักษณะของ การเรียนโดยใช้งานเป็นฐาน การเรียนจากสภาพสังคม การเรียนด้วยการให้บริการชุมชน หรือรูปแบบอื่น

Observation ~~of~~ and short-term participation in a workplace throughout a certain semester, scope of fieldwork contents in line with professional studies and a student’s academic knowledge level, preparing a student of safety assurance, communicable diseases prevention and precaution; applying theories to fieldwork study in the real situation, study via work-base learning, community learning, service learning, or other frameworks

1. การติดตามพฤติกรรมการทำงาน (Job Shadowing) 2 (0-6-3)

การกำหนดให้นักศึกษาเพื่อเข้าไปติดตามการทำงานของบุคคล มีการกำหนดแผนการติดตาม กิจกรรมที่ต้องติดตาม ด้วยการสังเกต การพูดคุย และการทำงานร่วมกับผู้ที่เข้าไปติดตามการทำงาน นำมาสะท้อนความคิด ทั้งตัวนักศึกษาเอง นักศึกษาด้วยกันเองและกับอาจารย์ในรูปของการสนทนากลุ่มย่อย

Choosing the professional person being shadowed, assignment for monitoring plan, and observing in day-to-day activities, engaging and learning individual professional roles and responsibilities, observation, conversation, discussion, work alongside into the particular work area, sharing work experiences, and student self-reflection, peers, and with a cooperative education teacher through focus group discussions

1. การฝึกเฉพาะตำแหน่ง (Practicum) 3 (0-16-8)

การฝึกตรงตามสาขาวิชาชีพของนักศึกษาในสถานที่ปฏิบัติงาน เพื่อให้มีทักษะและสมรรถนะตามวิชาชีพ การฝึกเฉพาะตำแหน่งต้องเหมาะสมกับความรู้ทางทฤษฎีตามชั้นปีของนักศึกษา สามารถดำเนินการควบคู่กับการเรียน มีผู้นิเทศงาน ผู้สอน หรือครูฝึก ให้คำปรึกษาและติดตามความก้าวหน้าของนักศึกษา มีการแลกเปลี่ยนประสบการณ์ ระหว่างการฝึก

Practice in a workplace in accordance with student’s field of study for graining skills and competency, a practicum for a student’s academic knowledge level, probably course during the university studies, under supervision of an instructor and an assigned job supervisor in workplace, sharing work experience during a practicum

1. การฝึกปฏิบัติจริงภายหลังสำเร็จการเรียนทฤษฎี (Post-course Internship) 6 (0-40-0)

การฝึกปฏิบัติในสถานประกอบการหลังจากการเรียนภาคทฤษฎีครบตามหลักสูตรแล้วหรือเกือบครบตามหลักสูตร เน้นการฝึกปฏิบัติงานประจำหรือโครงงานที่ตรงตามสาขาวิชาชีพ ให้นักศึกษาได้ประยุกต์ใช้ความรู้ภาคทฤษฎีจากชั้นเรียนกับการปฏิบัติงานภายใต้สภาพการทำงานจริง ผู้เรียนมีการแลกเปลี่ยนประสบการณ์ ทั้งระหว่างการฝึกและเมื่อสิ้นสุดการฝึกกับผู้เรียนด้วยกันเองและกับผู้สอน

Practice in a workplace after or almost completion of theoretical studies of a curriculum, focus on a full-time placement or a relevant professional project, applying theories to fieldwork study in the real situation, exchanges of professional reflection during and at the end of an internship among peers and with a cooperative education teacher